272mm

45.33mm

399mm

99.75mm

EN

Read and save these instructions for future use.

BEFORE FIRST AND EACH USE

Before first use, fully disassemble all parts, wash the product, then place the components in boiling water for five minutes. This is to ensure hygiene. To prevent a possible choking hazard, pull on the straw in all directions before each use to ensure it does not tear. Inspect carefully, especially when the child develops teeth. Discontinue use and replace the straw immediately if any signs of wear or damage are visible, such as cracking or change of shape. Small pieces can accidentally be inhaled and cause serious injury.

Cleaning

All parts are dishwasher safe (top rack only). Avoid overly aggressive cleaning of any parts to prevent damage to sealing surfaces. Do not sterilize or boil the insulated straw cup vessel after the initial boil. The cap, handles, and straw components are safe for use in electric sterilizers, microwave sterilizers, or boiling water.

Assembly & Use

Assemble both straw pieces firmly together. Pull through lid until straw snaps into place. Rubber collar is visible when straw is snapped in place. The straw is not in place if there is no rubber collar visible. If your cup has removable handles, assemble handles with cap before tightening onto cup. Connect notches in handles with structure under cap. Fill cup and tightly screw cap, with or without handles, onto cup. To prevent leaking, do not use with carbonated liquids.

For your child's safety and health WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces, or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use straw as a pacifier/soother.
- Always use this product with adult supervision.
- Always check the straw for signs of wear and replace when damaged.
- Do not use a microwave oven to heat the cup as microwave ovens can create hot spots in the cup, contents, and/or components.
- Do not leave the straw in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the straw.
- Do not allow a child to walk or run while using any cup.
- Straws are not suitable for a child under six months.
- Do not let a child take a cup to bed or self-feed for long periods.

FR

Lire et conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION ET AVANT CHAQUE USAGE

Avant la première utilisation, démonter complètement toutes les pièces et laver le produit, puis placer les composants dans l'eau bouillante pendant cinq minutes, ceci pour assurer l'hygiène. Pour prévenir les risques de suffocation, tirer sur la paille dans toutes les directions avant chaque utilisation pour s'assurer qu'elle ne se déchirera pas. Inspecter soigneusement la tétine, surtout lorsque l'enfant fait ses dents. Cesser l'utilisation et immédiatement remplacer la paille si elle présente des signes d'usure ou de dommages tels que des fissures ou une déformation. Les petites pièces peuvent être inhalées accidentellement et causer des blessures graves.

Nettoyage

Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle (plateau supérieur seulement). Éviter de nettoyer trop agressivement les pièces afin de ne pas endommager les surfaces d'étanchéité. Ne pas stériliser ni faire bouillir le contenant du biberon à paille après la première mise à ébullition. Le capuchon, les poignées et les composants de la paille peuvent être nettoyés au stérilisateur électrique, au stérilisateur à micro-ondes ou à l'eau bouillante.

Assemblage et utilisation

Assembler fermement ensemble les deux pièces de la paille. Tirer à travers le couvercle jusqu'à ce que la paille s'enclenche en position. L'anneau de caoutchouc est visible lorsque la paille est enclenchée en position. La paille n'est pas correctement en position si l'anneau n'est pas visible. Si le gobelet est muni de poignées amovibles, assembler celles-ci avec le capuchon en place avant de les visser sur le gobelet. Enclencher les encoches dans les poignées avec la structure sous le capuchon. Remplir le gobelet et bien visser le capuchon, avec ou sans poignées, sur le gobelet.
Afin d'éviter les fuites, ne pas utiliser avec des boissons gazeuses.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La succion continue et prolongée de liquides provoque des caries dentaires.
- Toujours vérifier la température des aliments avant leur consommation.
- Jeter le produit dès les premiers signes d'endommagement ou de faiblesse.
- Garder les composants non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, des rubans, des lacets ou des parties lâches de vêtements. L'enfant risque de s'étrangler.
- Ne jamais utiliser la paille comme sucette ou jouet de dentition.
- Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Toujours vérifier l'absence de signes d'usure sur la paille et la remplacer en cas de dommages.
- Ne pas utiliser de four à micro-ondes pour réchauffer le gobelet, car ce type de four peut générer des points chauds dans le gobelet, son contenu ou ses composants.
- Ne pas laisser le produit sous la lumière directe du soleil ou une source directe de chaleur, ni dans une solution désinfectante (stérilisante) plus longtemps que recommandé, car cela pourrait affaiblir la paille.
- Ne pas laisser un enfant marcher ni courir pendant l'utilisation d'un gobelet.
- Les pailles ne conviennent pas aux enfants de moins de 6 mois.
- Ne pas permettre à l'enfant de garder le biberon dans son lit ni de s'auto-alimenter pendant de longues périodes.

ES

Lea y guarde estas instrucciones para uso futuro.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ Y DE CADA USO

Antes del primer uso, desarme por completo todas las piezas y lave el producto; a continuación, coloque los componentes en agua hirviendo durante cinco minutos. Esto es para garantizar la higiene. Para evitar el posible riesgo de atragantamiento, tire de la pajita en todas las direcciones antes de cada uso para asegurarse de que no se rompa. Inspecciónela con cuidado, especialmente cuando al bebé le salgan los primeros dientes. Interrumpa el uso y reemplace la pajita inmediatamente si muestra algún signo de desgaste o daño, como grietas o cambios de forma. Los trozos pequeños pueden inhalarse accidentalmente y causar lesiones graves.

Limpieza

Todas las piezas pueden lavarse en el lavavajillas (solo en la rejilla superior). Evite la limpieza agresiva de las piezas para evitar dañar las superficies selladas. No esterilice ni hierva el vaso térmico con pajita después de hervirlo inicialmente. Puede colocar la tapa, las asas y los componentes de la pajita en el esterilizador eléctrico o para microondas o en agua hirviendo.

Montaje y uso

Una firmemente ambas piezas de la pajita. Tire a través de la tapa hasta que la pajita encaje en su lugar. La rosca de caucho es visible cuando la pajita ha encajado en su lugar. La pajita no está en su lugar si no se ve la rosca de caucho. Si su vaso tiene asas removibles, arme las asas con la tapa antes de apretar en el vaso. Conecte las muescas en las asas con la estructura debajo de la tapa. Llene el vaso y asegure bien la tapa en el vaso, con o sin las asas. Para evitar fugas, no lo use con líquidos carbonatados.

Para la seguridad y salud de su hijo ¡ADVERTENCIA!

- Chupar líquidos de forma continua y prolongada causará caries dentales.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de alimentar.
- Deséchelo tan pronto lo vea dañado o frágil.
- Mantenga todos los componentes fuera del alcance de los niños cuando no los utilice.
- Nunca lo sujete a cordones, cintas ni partes sueltas de la ropa. El niño corre peligro de estrangulamiento.
- Nunca utilice la pajita como chupete.
- Siempre utilice este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Siempre revise la pajita en busca de signos de desgaste y reemplácela cuando esté dañada.
- No utilice un horno de microondas para calentar el vaso porque los hornos de microondas pueden crear zonas calientes en el vaso, el contenido y/o los componentes.
- No deje la pajita expuesta a la luz solar directa o al calor ni la deje en desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, ya que esto puede debilitar la pajita.
- No permita que el niño camine o corra mientras esté usando un vaso.
- Las pajitas no son adecuadas para un niño menor de seis meses.
- No permita que el niño se vaya a dormir con el vaso ni que se alimente solo durante períodos prolongados.

ZH

阅读并保留此说明书以备未来查阅。

首次及每一次使用之前

首次使用前，请完全拆卸所有部件并清洗产品，然后将部件放入沸水中煮 5 分钟，以保证卫生。为防止可能发生的窒息危险，每次使用前，从各方向拉扯吸管，确保没有撕裂。特别是在孩子出牙期，请务必仔细检查。如果发现有任何磨损或损坏迹象（例如裂纹或变形），立即更换吸管。小碎块如被误吸入，会导致严重伤害。

清洁

所有部件都可用洗碗机清洗（仅限于顶部架）。任何部件应避免使用过度腐蚀性的液体清洁，防止损坏密封面。在首次烫洗后，不要对保温吸管杯容器进行沸水消毒。盖子、手柄和吸管部件均可用电子蒸汽消毒器、微波消毒器或沸水进行消毒。

组装及使用

通过将带重力球的吸管顶端插入到吸嘴底部来将吸管组件牢固地组装在一起。然后，从杯盖下方的椭圆孔将吸嘴顶端插入，并向上拉紧吸嘴直至吸管完全卡到位。当吸管卡到位时，可看到橡胶垫环。若看不到橡胶垫环，说明吸管还未卡到位。如果杯子带有可拆卸手柄，先将手柄与盖子组装起来，然后再装到杯子上。将把手上的卡口与盖子下的部分连接。将液体装入杯中，装好杯盖并旋紧（无论是否有手柄）。为了防止漏液，不要用来装碳酸饮料。

为了孩子的安全和健康 警告！

- 连续过长时间吸吮牛奶、果汁或甜液体可能会导致龋齿。
- 喂食前始终检查食物温度。
- 一旦发现损坏或不牢固迹象，立即丢弃。
- 将不使用的部件放置在小孩触及不到的地方。
- 不要将杯子系在绳子、缎带、饰带或衣物松散的部分上。可能对小孩导致勒颈风险。
- 切勿将吸管当作安抚奶嘴或牙胶使用。
- 始终在有大人监管的情况下使用本产品。
- 始终检查吸管是否有磨损迹象，如有损坏立即更换。
- 为了防止水杯、液体和/或组件内产生局部过热液体团块，建议不用微波炉进行加热。
- 不要将吸管放在阳光下直接照射，或接近热源，或放在消毒剂中的时间比推荐时间长，因为这样可能会导致吸管老化。
- 切勿让小孩在走路或奔跑时使用本产品。
- 吸管不适合 6 个月以下的儿童。
- 切勿让小孩含着水杯睡觉或长时间自行吸吮。

NL

Lees en bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

VÓÓR HET EERSTE EN ELK GEBRUIK

Haal fles en alle onderdelen helemaal uit elkaar en was deze af vóór het eerste gebruik. Daarna plaatst u de onderdelen gedurende vijf minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te waarborgen. Om mogelijk verstikkingsgevaar te voorkomen, trekt u vóór elk gebruik in alle richtingen aan het rietje om te controleren of het niet scheurt. Vooral als het kind tanden krijgt, dient u het rietje grondig te onderzoeken. Stop onmiddellijk met het gebruik en vervang het rietje als eventuele tekenen van slijtage of schade zichtbaar zijn, zoals barstjes of verandering van vorm. Losse stukjes kunnen mogelijk in de luchtpijp belanden en tot ernstige verwondingen leiden.

Reiniging

Alle onderdelen kunnen in de vaatwasser (uitsluitend in het bovenste rek op max 60°C). Voorkom schade aan de beker en gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen/schuurmiddel. De geïsoleerde beker niet steriliseren of uitkoken na de eerste keer. De dop, handgrepen en onderdelen van het rietje zijn veilig voor gebruik in de elektrische sterilisator, magnetronsterilisator of kokend water.

In elkaar zetten en gebruik

Zet beide rietjesdelen stevig in elkaar. Trek het rietje door het deksel tot het vastklikt. De rubberen ring wordt zichtbaar zodra het rietje is vastgeklikt. Het rietje is niet vastgeklikt als de rubberen ring niet te zien is. Als uw beker afneembare handgrepen heeft, zet u de handgrepen en de dop in elkaar voordat u deze op de beker vastdraait. Breng de inkepingen in de handgrepen in overeenstemming met de structuur onder de dop. Vul de beker en schroef de dop met of zonder handgrepen stevig vast op de beker. Gebruik de beker niet met koolzuurhoudende vloeistoffen om lekken te voorkomen.

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind WAARSCHUWING!

- Het aanhoudend zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer altijd de temperatuur vóór het voeden.
- Gooi de beker weg bij de eerste tekenen van schade of verval.
- Houd onderdelen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen.
- Maak de beker nooit vast aan koorden, linten, veters of loshangende stukken kleding. Daardoor ontstaat er gevaar op wurging.
- Gebruik het rietje nooit om te troosten.
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Controleer het rietje altijd op tekenen van slijtage en vervang bij schade.
- Warm de beker niet op in een (combi)magnetron omdat dit hete plekken in de beker, inhoud en/of onderdelen kan doen ontstaan.
- Houd het rietje verwijderd van direct zonlicht of uit de buurt van een warmtebron, of laat het niet langer dan aanbevolen in een desinfectiemiddel (sterilisatieoplossing) liggen. Dit tast het rietje aan.
- Laat het kind niet rondlopen of rennen met een beker.
- Rietjes zijn niet geschikt voor kinderen onder de zes maanden.
- Geef de beker niet mee naar bed en laat kinderen er nooit onnodig lang aan sabbelen.

ID

Baca dan simpan petunjuk ini untuk digunakan di kemudian hari.

SEBELUM PENGGUNAAN PERTAMA DAN SETIAP PENGGUNAAN

Sebelum pertama kali digunakan, lepaskan semua komponen, cuci produk, lalu masukkan komponen dalam air mendidih selama lima menit. Ini untuk memastikan produk higienis. Untuk mencegah bahaya tersedak, tarik-tarik sedotan sebelum setiap penggunaan untuk memastikan sedotan tidak robek. Periksa dengan saksama, terutama ketika bayi sedang tumbuh gigi. Hentikan penggunaan dan segera ganti sedotan jika terlihat ada kerusakan, misalnya robek atau bentuknya berubah. Serpihan kecil dapat terhirup dan menyebabkan cedera parah.

Pembersihan

Semua komponen aman untuk dicuci dengan dishwasher (hanya di rak bagian atas saja). Hindari proses pencucian secara berlebihan untuk mencegah kerusakan seal penutup. Jangan mensterilkan atau merebus gelas sedotan berinsulasi setelah perebusan pertama. Tutup, handle, dan komponen sedotan aman dibersihkan dengan electric sterilizer, microwave sterilizer, atau air mendidih.

Memasang & Menggunakan

Rakit kedua bagian sedotan hingga rapat. Tarik melalui tutup sampai sedotan terpasang rapat. Collar (leher) karet akan terlihat jika sedotan terpasang rapat. Sedotan belum terpasang jika collar karet tidak terlihat. Jika gelas memiliki handle yang bisa dilepas, pasang handle pada tutup sebelum dipasang pada gelas. Cocokkan dekik pada handle dengan struktur di bawah tutup. Isilah gelas dan pasang tutup erat-erat, dengan atau tanpa handle, pada gelas. Untuk mencegah bocor, jangan digunakan dengan cairan berkarbonasi.

Untuk keselamatan dan kesehatan anak PERINGATAN!

- Menghisap susu terus-menerus dan berkepanjangan akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Selalu periksa suhu susu sebelum diberikan kepada bayi.
- Buang produk begitu terlihat tanda kerusakan.
- Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak.
- Jangan diikat ke tali, pita, renda, atau bagian pakaian yang bisa lepas. Anak dapat tercekik.
- Jangan gunakan sedotan sebagai empeng atau teether.
- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.
- Selalu periksa sedotan, apakah terlihat tanda-tanda kerusakan, dan gantilah jika rusak.
- Jangan gunakan oven microwave untuk memanaskan gelas karena oven microwave dapat membentuk hotspot di dalam gelas, isinya, dan/atau komponen.
- Jangan membiarkan sedotan terkena sinar matahari atau panas secara langsung, ataupun membiarkannya dalam disinfektan (larutan pensteril) lebih lama dari yang direkomendasikan karena dapat merusak sedotan.
- Jangan biarkan si kecil berjalan atau berlari sambil menggunakan gelas ini.
- Sedotan tidak cocok untuk anak di bawah enam bulan.
- Jangan biarkan si kecil membawa gelas ke tempat tidur atau minum sendiri untuk waktu yang lama.

PT

Leia e guarde estas instruções para uso futuro.

ANTES DA PRIMEIRA E DE CADA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, desmonte totalmente todas as peças, lave o produto e, em seguida, coloque os componentes em água fervente/a ferver durante cinco minutos. Isso é para assegurar a higiene. Para evitar um possível risco de sufocamento, antes de cada utilização, puxe o canudo em todas as direções para garantir que não rasgará. Inspecione cuidadosamente, especialmente quando a criança desenvolver dentes. Interrompa o uso e substitua o canudo imediatamente se tiver qualquer sinal de desgaste ou dano, como rachadura ou mudança na forma. As partes pequenas podem ser inaladas acidentalmente e causar ferimentos sérios/graves.

Limpeza

Todas as peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça (apenas no cesto superior). Evite uma limpeza excessivamente agressiva em quaisquer partes para evitar danos nas superfícies de vedação. Não esterilize nem ferva o recipiente do copo com canudo isolado após ferver inicialmente. Os componentes do canudo, da tampa e das alças/pegas são seguros para uso em esterilizador elétrico, esterilizador de micro-ondas ou água fervente/a ferver.

Instalação e utilização

Instale as duas peças do canudo em conjunto com firmeza. Puxe pela tampa até que o canudo encaixe na posição. A membrana de borracha fica visível quando o canudo está encaixado na posição. O canudo não está no lugar se a membrana de borracha não estiver visível. Se o seu copo tiver alças/pegas removíveis, coloque as alças/pegas no copo antes de encaixar no copo. Conecte as ranhuras nas alças/pegas com a estrutura sob a tampa. Encha o copo e enrosque bem a tampa, com ou sem alças/pegas, no copo. Para evitar um vazamento, não utilize com líquidos com gás.

Para a saúde e segurança do seu bebê/bebé ADVERTÊNCIA!

- Um contato/contacto contínuo e prolongado com líquidos causará cáries.
- Verifique sempre a temperatura da comida antes de dar ao bebê/bebé.
- Descarte ao primeiro sinal de dano ou fraqueza.
- Mantenha os componentes que não estiverem em uso fora do alcance de crianças.
- Nunca prenda em barbantes, fitas, laços ou partes frouxas/soltas de roupa. A criança pode ficar estrangulada.
- Nunca use o canudo como chupeta/chucha.
- Utilize este produto sempre sob a supervisão de um adulto.
- Verifique sempre o canudo para ver se há sinais de desgaste e substitua quando danificado.
- Não use um forno de micro-ondas para aquecer o copo, porque fornos de micro-ondas podem criar áreas quentes nos componentes, no conteúdo ou no copo.
- Não deixe o produto sob a luz direta ou o calor do sol, nem num desinfetante (solução esterilizadora) por mais tempo do que o recomendado, já que isso poderá enfraquecer o canudo.
- Não deixe uma criança caminhar ou correr ao usar qualquer copo.
- Os canudos não são adequados para bebês/bebés com menos de seis meses.
- Não deixe a criança levar um copo para cama ou alimentar-se por períodos longos.

PL

Należy zapoznać się z tymi instrukcjami i zachować je na przyszłość

PRZED PIERWSZYM I KAŻDYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie zdemontować wszystkie części i umyć produkt, a następnie umieścić elementy w gotującej się wodzie na pięć minut. Ma to na celu zapewnienie higieny. W celu uniknięcia ryzyka zadławienia się, należy naciągnąć słomkę w każdym kierunku przed każdym użyciem, aby zapobiec jej uszkodzeniu. Sprawdzać dokładnie, szczególnie w okresie ząbkowania dziecka. Wymienić słomkę niezwłocznie po zauważeniu oznak zużycia lub uszkodzenia, np. pęknięcia lub zmiany kształtu. Małe części mogą został przypadkowo połknięte i spowodować poważne obrażenia.

Czyszczenie

Wszystkie części można myć w zmywarce do naczyń (wyłącznie na górnej tacce). Unikać nadmiernie agresywnego czyszczenia jakiejkolwiek części w celu uniknięcia uszkodzenia powierzchni uszczelniania. Nie sterylizować ani gotować izolowanego kubka ze słomką po początkowym zagotowaniu. Nakrętkę, uchwyty oraz elementy słomki można bezpiecznie stosować w sterylizatorze elektrycznym, mikrofalowym lub gotującej się wodzie.

Montaż i użycie

Dokładnie połączyć oba elementy słomki. Wsunąć słomkę w pokrywkę do wpasowania z zatrzaskiem. Po wpasowaniu z zatrzaskiem widoczny będzie gumowy kołnierz. Jeśli gumowy kołnierz jest niewidoczny, słomka nie jest prawidłowo wpasowana. W przypadku zdejmowanych uchwytów, przed ich naciągnięciem na kubek należy połączyć je z nakrętką. W tym celu należy dopasować rowki w uchwytach do struktury pod nakrętką. Napełnić kubek i dokładnie dokręcić nakrętkę, z uchwytami lub bez. Nie stosować płynów sodowych, aby zapobiec wyciekaniu.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE!

- Ciągłe i długotrwałe ssanie płynów może wywołać próchnicę.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzucić po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Wszystkie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przywiązywać żadnych tasiemek, wstążek, koronek ani luźnych elementów ubioru. Dziecko może się nimi udusić.
- Nigdy nie używać słomki jako smoczka uspokajającego/gryzaczka.
- Używać produktu zawsze pod nadzorem dorosłej osoby.
- Zawsze sprawdzać słomkę pod kątem zużycia i wymienić w razie uszkodzenia.
- Nie należy podgrzewać kubka w kuchence mikrofalowej, aby uniknąć wytworzenia miejsc o wysokiej temperaturze w kubku, jego zawartości i/lub elementach.
- Nie zostawiać słomki na słońcu, w upale lub środku dezynfekującym (roztworze sterylizującym) dłużej, niż to zalecone, ponieważ może to osłabić strukturę słomki.
- Nie pozwalać dziecku na chodzenie lub bieganie podczas korzystania z kubka.
- Dzieci w wieku poniżej sześciu miesięcy nie powinny używać słomek.
- Nie pozwalać dziecku na zabieranie kubka ze sobą do łóżka ani na samokarmienie przez dłuższy okres czasu.

EL

Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε πλήρως όλα τα τμήματα, πλύνετε το προϊόν και κατόπιν τοποθετήστε τα τμήματα σε βραστό νερό για πέντε λεπτά. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί η υγιεινή. Για να αποτρέψετε πιθανό κίνδυνο πνιγμού, τραβήξτε το καλαμάκι προς όλες τις κατευθύνσεις πριν από κάθε χρήση, για να βεβαιωθείτε ότι δεν σκίζεται. Ελέγξτε την προσεκτικά, ειδικά όταν αναπτύσσονται τα δόντια του παιδιού σας. Διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε το καλαμάκι αμέσως εάν υπάρχουν ορατές ενδείξεις φθοράς, όπως ρωγμές ή αλλαγή σχήματος. Τα μικρά τεμάχια μπορεί να εισέλθουν στο αναπνευστικό σύστημα και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Καθαρισμός

Όλα τα τμήματα πλένονται ασφαλώς στο πλυντήριο πιάτων (μόνο στο πάνω ράφι). Αποφύγετε τον υπερβολικά επιθετικό καθαρισμό οποιωνδήποτε τμημάτων, ώστε να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στις επιφάνειες στεγανοποίησης. Μην αποστειρώνετε και μην βράζετε το μονωμένο σκεύος του κυπέλλου με καλαμάκι μετά το αρχικό βράσιμο. Το καπάκι, οι λαβές και τα εξαρτήματα του καλαμακιού είναι ασφαλή για χρήση σε ηλεκτρικό αποστειρωτή, αποστειρωτή μικροκυμάτων ή βραστό νερό.

Συναρμολόγηση και χρήση

Συναρμολογήστε το καλαμάκι ενώνοντας και τα δύο μέρη του σταθερά μεταξύ τους. Τραβήξτε μέσα από το καπάκι μέχρι το καλαμάκι να ασφαλίσει στη θέση του. Το ελαστικό κολάρο είναι ορατό όταν το καλαμάκι εφαρμοστεί στη θέση του. Το καλαμάκι δεν θα είναι στη θέση του εάν δεν υπάρχει ορατό ελαστικό κολάρο. Εάν το κύπελλο έχει αφαιρούμενες λαβές, συναρμολογήστε τις λαβές με το καπάκι πριν τις σφίξετε στο κύπελλο. Συνδέστε τις εγκοπές στις λαβές με τη δομή κάτω από το καπάκι. Γεμίστε το μπιμπερό και βιδώστε το καπάκι σφικτά, με ή χωρίς λαβές στο κύπελλο. Για να αποφύγετε διαρροή, μην το χρησιμοποιείτε με ανθρακούχα υγρά.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το συνεχές και παρατεταμένο ρούφηγμα υγρών προκαλεί τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν από το τάισμα.
- Απορρίψτε το με τα πρώτα σημάδια ζημιάς ή αδυναμίας.
- Διατηρείτε τα τμήματα που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρη που δεν μπορούν να τα φτάσουν παιδιά.
- Μην το προσαρτάτε ποτέ σε κορδόνια, κορδέλες, δαντέλες ή χαλαρά μέρη ρούχων. Το παιδί μπορεί να στραγγαλιστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλαμάκι σαν πιπίλα ή μασητικό για τα δόντια.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Ελέγχετε πάντα το καλαμάκι και αντικαταστήστε το εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να θερμάνετε το κύπελλο, επειδή οι φούρνοι μικροκυμάτων μπορεί να δημιουργήσουν καυτές εστίες μέσα στο κύπελλο, τα περιεχόμενα ή/και τα τμήματά του.
- Μην αφήνετε το καλαμάκι σε απευθείας ηλιακό φως ή θερμότητα ή σε απολυμαντικό (διάλυμα αποστείρωσης) περισσότερο απ' ότι συνιστάται, επειδή αυτό μπορεί να μειώσει την αντοχή του καλαμακιού.
- Μην αφήνετε το παιδί να περπατά ή να τρέχει όταν χρησιμοποιεί οποιοδήποτε κύπελλο.
- Τα καλαμάκια δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των έξι μηνών.
- Μην αφήνετε το παιδί να έχει μαζί του ένα κύπελλο στο κρεβάτι ή να τρέφεται μόνο του για μεγάλο χρονικό διάστημα.

RU

Прочтите эти инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым использованием полностью разберите изделие и очистите все компоненты. Затем погрузите компоненты в кипящую воду на пять минут. Это необходимо для стерилизации. Чтобы предотвратить опасность удушения, потяните трубочку в разные стороны, чтобы убедиться, что она не рвется. Внимательно осмотрите ее, особенно если у ребенка режутся зубы. При обнаружении любых признаков износа или повреждения, таких как трещины или деформация, немедленно замените трубочку. Мелкие части могут случайно попасть в дыхательные пути и причинить серьезный вред здоровью ребенка.

Очистка

Все детали можно мыть в посудомоечной машине (только в верхней корзине). Избегайте слишком интенсивной очистки любых частей во избежание повреждения поверхностей уплотнительных элементов. Запрещается стерилизовать или кипятить поильник с герметично вставленной трубочкой после первичного погружения в кипящую воду. Компоненты крышки, ручек и трубочки можно обрабатывать в электрическом, микроволновом стерилизаторе или в кипящей воде.

Сборка и использование

Крепко соедините вместе обе детали трубочки. Протяните сквозь крышку, пока трубочка не зафиксируется на месте. После фиксации трубочки на месте крепления становится видна резиновая манжета. Если резиновая манжета не видна, трубочка установлена неправильно. Если у поильника есть съемные ручки, присоедините их к крышке, прежде чем установить ее на поильник. Соедините пазы на ручках с конструкцией под крышкой. Наполните поильник и плотно накрутите на него крышку (с ручками или без них). Во избежание утечек не используйте с газированными жидкостями.

Обеспечение безопасности и здоровья вашего ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Непрерывное длительное сосание ребенком жидкости приводит к поражению зубов кариесом.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением.
- Выбросьте поильник при первых признаках повреждения или ухудшения свойств.
- Держите неиспользуемые детали в недоступном для детей месте.
- Никогда не крепите поильник к веревкам, лентам, шнуркам или свободным деталям одежды. Такое использование может привести к удушению ребенка.
- Не используйте трубочку в качестве соски или средства для успокоения.
- Это изделие необходимо использовать под присмотром взрослых.
- Всегда проверяйте трубочку на наличие признаков износа и заменяйте, если она повреждена.
- Не подогревайте поильник в микроволновой печи, поскольку это может привести к перегреву некоторых его участков, содержимого и/или компонентов.
- Не оставляйте трубочку под воздействием прямых солнечных лучей или высокой температуры, не оставляйте в дезинфицирующем средстве (раствор для стерилизации) дольше рекомендуемого времени, так как это может привести к ухудшению свойств трубочки.
- Не позволяйте ребенку ходить или бегать, когда он пользуется поильником.
- Трубочки не предназначены для использования детьми, не достигшими шестимесячного возраста.
- Не позволяйте ребенку брать поильник с собой в кровать или использовать его самостоятельно в течение длительного времени.

DE

Diese Anweisungen bitte durchlesen und für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

VOR DER ERSTEN UND JEDER NACHFOLGENDEN VERWENDUNG

Trennen Sie vor der ersten Verwendung alle Produktteile voneinander, waschen Sie das Produkt und legen Sie die Teile dann fünf Minuten lang in kochendes Wasser. Dies dient der Hygiene. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, ziehen Sie den Trinkhalm vor jeder Verwendung in alle Richtungen, um sicherzugehen, dass er nicht reißt. Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig, vor allem, wenn das Kind zahnt. Stellen Sie die Verwendung ein und ersetzen Sie den Trinkhalm sofort, wenn Anzeichen von Abnutzung oder Schädigung wie Rissbildung oder Formveränderung zu sehen sind. Andernfalls können ggf. Fragmente eingeatmet werden und schwere Verletzungen verursachen.

DO NOT COPY THE PRODUCTION

272mm

45.33mm

Reinigung

Alle Teile können im Geschirrspüler (nur im obersten Geschirrkorb) gereinigt werden. Vermeiden Sie es, die Teile des Produkts übermäßig aggressiv zu reinigen, um Schäden an den Dichtflächen zu verhindern. Der isolierte Trinkhalmbecher darf nur vor dem ersten Gebrauch abgekocht werden. Danach darf der Halm nicht mehr sterilisiert oder in kochendem Wasser aufbereitet werden. Deckel, Griffe und Trinkhalmkomponenten können in einem elektrischen Sterilisator, einem Mikrowellen-Sterilisator oder in kochendem Wasser aufbereitet werden.

Zusammenbau und Verwendung

Setzen Sie beide Trinkhalmteile fest zusammen. Ziehen Sie den Trinkhalm durch den Deckel, bis er einrastet. Wenn der Trinkhalm richtig eingerastet ist, ist die Gummimanschette sichtbar. Wenn die Gummimanschette nicht zu sehen ist, ist der Trinkhalm nicht eingerastet. Wenn der Becher abnehmbare Griffe hat, diese mit der Verschlusskappe verbinden, bevor die Kappe auf den Becher geschraubt wird. Die Nuten in den Griffen müssen in die Struktur unter dem Verschluss einrasten. Befüllen Sie den Becher und schrauben Sie den Verschluss – mit oder ohne Griffe(n) – fest auf den Becher. Nicht mit kohlensäurehaltigen Flüssigkeiten verwenden, um Auslaufen zu verhindern.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes WARNUNG!

- Fortlaufendes und ausgedehntes Saugen von Flüssigkeiten führt zu Karies.
- Überprüfen Sie stets die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie Kindern füttern.
- Entsorgen Sie das Produkt sofort bei den ersten Anzeichen von Schäden oder Materialermüdung.
- Sorgen Sie dafür, dass sich alle nicht verwendeten Teile außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Befestigen Sie das Produkt auf keinen Fall an Kordeln, Bändern, Schnüren oder losen Bekleidungsteilen, mit denen sich das Kind strangulieren kann.
- Der Trinkhalm darf auf keinen Fall als Schnuller verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Überprüfen Sie den Trinkhalm stets auf Anzeichen von Abnutzung und ersetzen Sie den Halm bei Beschädigung.
- Verwenden Sie zum Erwärmen des Bechers kein Mikrowellengerät, da Mikrowellen im Becher, in dessen Inhalt und/oder in Komponenten „Hotspots" (einzelne heiße Stellen) erzeugen können.
- Setzen Sie den Trinkhalm nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus und belassen Sie ihn nicht länger als empfohlen in Desinfektionsmittel (Sterilisierungslösung), da dies das Material des Trinkhalms beeinträchtigen kann.
- Lassen Sie Kinder während der Verwendung eines Bechers nicht herumlaufen oder -rennen.
- Trinkhalme sind für Kinder unter sechs Monaten nicht geeignet.
- Lassen Sie Kinder keinen Becher mit ins Bett nehmen und sich nicht über längere Zeiträume selbst füttern.

SR

Pročitajte i sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

PRE PRVE I SVAKE UPOTREBE

Pre prve upotrebe, potpuno rastavite sve delove, operite proizvod, zatim stavite komponente u ključalu vodu na pet minuta. Ovo je da bi se osigurala higijena. Da biste sprečili moguće gušenje, povucite slamku u svim pravcima pre svake upotrebe kako biste se uverili da se ne kida. Pažljivo pregledajte, posebno kada detetu narastu zubi. Prekinite upotrebu i odmah zamenite slamku ako su vidljivi bilo kakvi znaci habanja ili oštećenja, kao što su pukotine ili promena oblika. Mali delovi se mogu slučajno udahnuti i izazvati ozbiljne povrede.

Čišćenje

Svi delovi su bezbedni za upotrebu u mašini za pranje sudova (samo gornji deo). Izbegavajte previše agresivno čišćenje bilo kojih delova kako biste sprečili oštećenje zaptivnih površina. Nemojte sterilisati ili kuvati izolovanu posudu šolje sa slamkom nakon početnog ključanja. Poklopac, ručke i komponente slamke su bezbedni za upotrebu u električnim sterilizatorima, mikrotalasnim sterilizatorima ili ključaloj vodi.

Sastavljanje i upotreba

Čvrsto spojite oba dela slamke. Provucite kroz poklopac dok se slamka ne pričvrsti na mesto. Gumeni prsten je vidljiv ako slamka nije pričvršćena na svom mestu. Slamka nije na svom mestu ako se ne vidi gumeni prsten. Ako vaša šolja ima odvojive ručke, sastavite ručke sa poklopcem pre pričvršćavanja na šolju. Povežite zareze na ručkama sa strukturom ispod poklopca. Napunite šolju i čvrsto zavrnite poklopac, sa ili bez ručki, na šolju. Kako biste sprečili curenje, nemojte koristiti gazirane tečnosti.

Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta UPOZORENJE!

- Kontinuirano i dugotrajno sisanje tečnosti može izazvati karijes.
- Uvek proverite temperaturu hrane pre hranjenja.
- Bacite na prvi znak oštećenja ili slabosti.
- Držite komponente koje se ne koriste van domašaja dece.
- Nikada ne pričvršćujte na uzice, trake, pertle ili labave delove odeće. Dete se može zadaviti.
- Nikada ne koristite slamku kao dudu/varalicu.
- Uvek koristite ovaj proizvod pod nadzorom odrasle osobe.
- Uvek proveravajte slamku na znake habanja i zamenite kada se oštete.
- Nemojte koristiti mikrotalasnu pećnicu za zagrevanje šolje jer mikrotalasne pećnice mogu stvoriti toplotne tačke u šolji, sadržaju i/ili komponentama.
- Ne ostavljajte slamku na direktnoj sunčevoj svetlosti, toploti niti je ne ostavljajte u dezinfekcionom sredstvu (sterilizacionom rastvoru) duže nego što je preporučeno jer to može oslabiti slamku.
- Nemojte dozvoliti detetu da hoda ili trči dok koristi bilo koju šolju.
- Slamke nisu prikladne za decu mlađu od šest meseci.
- Ne dozvolite detetu da nosi šolju u krevet ili da se samostalno hrani duže periode.

NO

Les gjennom og ta vare på disse anvisningene til senere bruk.

FØR FØRSTE OG HVER BRUK

Før første bruk, demonter alle deler fullstendig, vask produktet, og legg deretter komponentene i kokende vann i fem minutter. Dette er av hensyn til hygiene. For å forhindre kvelningsfare, dra i sugerøret i alle retninger før hver bruk for å sjekke at det ikke revner. Inspiser nøye, spesielt når barnet får tenner. Avslutt bruken og erstatt sugerøret umiddelbart hvis noen tegn på slitasje eller skade er synlige, som sprekker eller formendring. Barnet kan inhalere små biter ved et uhell, noe som kan forårsake alvorlige skader.

Rengjøring

Alle deler kan vaskes i oppvaskmaskin (kun i øverste kurv). Vær ikke for hardhendt når du vasker de ulike delene, slik at du unngår skade på flater som forsegler. Etter at den isolerte koppen med sugerøret er kokt i vann første gang, skal den ikke steriliseres eller kokes i vann flere ganger. Hetten, håndtakene og sugerøret kan trygt steriliseres i elektrisk sterilisator, mikrobølgeovn eller kokende vann.

Montering og bruk

Sett de to delene til sugerøret godt sammen. Stikk disse gjennom lokket til sugerøret knepper på plass. Gummikragen er synlig når sugerøret sitter som det skal. Sugerøret sitter ikke ordentlig på plass hvis ikke gummikragen er synlig. Hvis koppen har håndtak, settes disse på med hetten før den festes til koppen. Sørg for at merkene i håndtakene er på linjen med merket under hetten. Fyll koppen og skru hetten godt på, enten med eller uten håndtak. For å forhindre lekkasje, ikke bruk med kullsyreholdige væsker.

Av hensyn til barnets helse og sikkerhet ADVARSEL!

- Kontinuerlig og langvarig suging på væske kan føre til tannråte.
- Sjekk alltid temperaturen på maten før du mater babyen.
- Kast ventilen med det samme den er ødelagt eller viser tegn til slitasje.
- Deler som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Fest aldri flasken til snorer, sløyfer eller løse deler av plagg. Barnet kan bli kvalt.
- Sugerøret skal aldri brukes som narresmokk.
- Dette produktet skal kun brukes under tilsyn av voksne.
- Sjekk alltid sugerøret for tegn til slitasje, og bytt det ut hvis det er slitt.
- Koppen skal ikke varmes opp i mikrobølgeovn fordi dette kan føre til at det oppstår varmepunkter i koppen, innholdet og/eller i delene.
- La ikke sugerøret utsettes for direkte sollys eller varmekilder eller bli liggende i desinfiseringsmiddel (steriliseringsvæske) lenger enn anbefalt, fordi dette kan forringe kvaliteten på sugerøret.
- Pass på at barnet ikke går eller løper med koppen i hånden.
- Sugerøret er ikke egnet for barn under seks måneder.
- La ikke barnet få flasken med seg i sengen eller få mate seg selv i lengre perioder.

SV

Läs och spara dessa anvisningar för framtida bruk.

FÖRE FÖRSTA OCH VARJE ANVÄNDNING

Före första användningen ska alla delar demonteras helt, produkten tvättas och sedan placeras i kokande vatten i fem minuter. Detta för att säkerställa hygienisk användning. För att förhindra kvävningsrisk ska du dra sugröret i alla riktningar före varje användning för att säkerställa att det inte går sönder. Kontrollera noga särskilt när barnet får tänder. Avbryt användningen och byt ut sugröret omedelbart om du ser tecken på slitage eller skada, t.ex. sprickbildning eller formförändring. Små bitar kan oavsiktligt andas in av barnet och orsaka allvarlig personskada.

Rengöring

Alla delar kan tvättas i diskmaskin (endast i översta korgen). Undvik alltför hårdhänt rengöring av delarna för att förhindra skador på tätningsytorna. Varken sterilisera eller koka den isolerade koppen med sugrör efter den första kokningen. Locket, handtagen och sugröret är säkra för användning i elektrisk sterilisator, mikrovågssterilisator eller kokande vatten.

Montering och användning

Sätt ihop båda sugrörsdelarna ordentligt. Dra genom locket tills sugröret snäpps fast. Gummikragen blir synlig när röret har snäppts fast. Sugröret är inte på plats om gummikragen inte syns. Om koppen har borttagbara handtag ska handtagen monteras på locket innan du drar fast på koppen. Anslut skårorna i handtagen med strukturen under locket. Fyll koppen och skruva fast locket med eller utan handtag på koppen. För att förhindra läckage, använd inte kolsyrade produkter.

För ditt barns säkerhet och hälsa VARNING!

- Att suga vätskor kontinuerligt och länge orsakar karies.
- Testa alltid vätskans temperatur innan barnet matas.
- Släng produkten vid första tecken på skada eller svaghet.
- Håll komponenter som inte används borta från barn.
- Sätt aldrig fast vid sladdar, snören eller lösa delar på plagg. Barnet kan strypas.
- Använd aldrig sugröret som en napp/tröstnapp.
- Använd alltid denna produkt under vuxens översyn.
- Testa alltid sugröret för slitage och byt ut om skadat.
- Använd inte en mikrovågsugn för att värma koppen eftersom mikrovågsugnar kan skapa heta punkter i koppen, innehållet och/eller komponenterna.
- Utsätt inte sugröret för direkt solljus eller värme och lämna inte i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) under längre tid än vad som rekommenderas eftersom detta kan försvaga sugröret.
- Låt inte ett barn gå eller springa med koppen.
- Sugrör lämpar sig inte för barn under sex månader.
- Låt inte ett barn ta en koppen med sig i sängen eller mata sig själv under långa perioder.

TR

Bu talimatları okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.

İLK VE HER KULLANIMDAN ÖNCE

İlk kullanımdan önce tüm parçaları ayırarak ürünü yıkayın, ardından bileşenleri beş dakika boyunca kaynar suda bırakın. Bu hijyeni sağlamak içindir. Olası bir boğulma tehlikesini önlemek için yırtılmadığından emin olmak amacıyla her kullanımdan önce pipeti her yöne doğru çekin. Özellikle bebek diş çıkardığında daha dikkatle inceleyin. Eğer bozulma veya şekil değişikliği gibi herhangi bir aşınma veya hasar belirtisi görülürse kullanımı durdurun ve pipeti derhal değiştirin. Küçük parçalar yanlışlıkla yutulabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Temizlik

Tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir (yalnızca en üst rafta). Sızdırmazlık yüzeylerine zarar gelmesini önlemek için herhangi bir parçayı fazla agresif şekilde temizlemekten kaçının. İlk kaynatmadan sonra yalıtımlı pipetli bardağı sterilize etmeyin veya kaynatmayın. Kapak, kulplar ve pipet bileşenleri elektrikli sterilizatörlerde, mikrodalga sterilizatörlerde ya da kaynar suda kullanım için güvenlidir.

Birleştirme ve Kullanım

Her iki pipet parçasını sıkı şekilde birleştirin. Pipet yerine oturana kadar kapaktan çekin. Pipet yerine oturduğunda lastik halka görünür. Lastik halkanın görünmemesi pipetin yerine oturmadığı anlamına gelir. Bardağınızın çıkarılabilir kulpları varsa, bardağın üzerine sıkmadan önce kulpları kapakla takın. Kulplardaki çentikleri kapağın altındaki bölüm ile birleştirin. Bardağı doldurun ve kulplu veya kulp olmadan kapağı bardağa sıkıca sabitleyin. Sızıntıyı önlemek için karbonatlı sıvılar kullanmayın.

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için UYARI!

- Sürekli ve uzun süreli sıvı emmek diş çürümesine neden olabilir.
- Beslemeden önce mama sıcaklığını her zaman kontrol edin.
- İlk hasar veya dayanıksızlık belirtisinde çıkartıp atın.
- Kullanılmayan bileşenleri çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Asla kordonlara, şeritlere, bağcıklara veya giysilerin bol kısımlarına takmayın. Bebek boğulabilir.
- Pipeti asla emzik olarak kullanmayın.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanın.
- Pipetleri her zaman aşınma belirtileri açısından kontrol edin ve hasar gördüğünüzde değiştirin.
- Mikrodalga fırınlar bardakta/içerikte ve/veya bileşenlerde sıcak noktalar oluşturabileceğinden bardağı ısıtmak için mikrodalga fırın kullanmayın.
- Pipeti doğrudan güneş ışığında veya ısıda veya dezenfektanda (sterilizasyon solüsyonu) tavsiye edilenden daha uzun süre bırakmayın; bu durum pipeti zayıflatabilir.
- Bir bebeğin bardak kullanırken yürümesine veya koşmasına izin vermeyin.
- Pipetler altı aydan küçük çocuklar için uygun değildir.
- Çocuğun bardağı yatağa götürmesine veya uzun süreliğine kendi kendine kullanmasına izin vermeyin.

RO

Citiți și păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare viitoare.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE ȘI DE FIECARE UTILIZARE ULTERIOARĂ

Înainte de prima utilizare, dezasamblați complet toate piesele, spălați produsul și apoi introduceți componentele în apă clocotită timp de cinci minute. Aceasta se face pentru a asigura igiena. Pentru a preveni un posibil pericol de sufocare, trageți de pai în toate direcțiile înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu se rupe. Verificați cu atenție, în special atunci când copilului îi cresc dinții. Întrerupeți utilizarea și înlocuiți imediat paiul dacă prezintă semne vizibile de uzură sau deteriorare, precum fisuri sau deformare. Bucățile mici pot fi inhalate accidental și pot produce vătămarea gravă.

Curățarea

Toate componentele se pot spăla în mașina de spălat vase (numai pe raftul de sus). Evitați curățarea excesiv de agresivă a oricăror componente pentru a preveni deteriorarea suprafețelor de etanșare. Nu sterilizați și nu fierbeți vasul căniței cu pai izolat după fierberea inițială. Capacul, mânerele și componentele paiului sunt sigure pentru utilizare în sterilizatorul electric, sterilizatorul cu microunde sau introducere în apă clocotită.

Asamblarea și utilizarea

Asamblați ambele părți ale paiului ferm împreună. Trageți paiul prin capac până când se fixează în poziție. Gulerul de cauciuc este vizibil atunci când paiul este fixat în poziție. Paiul nu este în poziție dacă gulerul de cauciuc nu este vizibil. În cazul în care cănița are mânere detașabile, asamblați mânerele la capac înainte de strângerea pe căniță. Conectați crestăturile din mânere cu structura de sub capac. Umpleți cănița și înșurubați strâns capacul la căniță, cu sau fără mânere. Pentru a preveni scurgerile, nu utilizați cu lichide carbogazoase.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră AVERTISMENT!

- Suptul continuu și prelungit al fluidelor poate cauza apariția cariilor.
- Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire.
- Aruncați produsul la primele semne de deteriorare sau uzură.
- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Nu atașați niciodată produsul de cabluri, panglici, șnururi sau articole vestimentare largi. Copilul se poate strangula.
- Nu folosiți niciodată paiul pe post de suzetă.
- Acest produs trebuie utilizat întotdeauna sub supravegherea unui adult.
- Verificați întotdeauna dacă paiul prezintă semne de uzură și înlocuiți-l în caz de deteriorare.
- Nu utilizați un cuptor cu microunde pentru a încălzi cănița deoarece cuptoarele cu microunde pot genera puncte fierbinți la nivelul căniței, conținutului și/sau componentelor sale.
- Evitați expunerea paiului la lumina directă a soarelui, încălzirea sau lăsarea în dezinfectant (soluție de sterilizare) mai mult decât este recomandat, deoarece acestea pot deteriora paiul.
- Nu lăsați copilul să meargă sau să alerge în timpul folosirii căniței.
- Paiele nu sunt potrivite pentru copiii cu vârsta sub șase luni.
- Nu lăsați copilul să ia cănița în pat sau să se hrănească singur pentru perioade îndelungate.

KO

이 사용 안내서를 읽은 후 향후 사용을 위해 보관하십시오.

최초 사용 및 이후 매 사용 전 주의 사항

처음으로 사용하기 전, 모든 부품을 완전히 분해하여 세척한 다음 구성품을 끓는 물에 5 분간 넣으십시오. 이것은 위생을 위한 것입니다. 질식 위험을 방지하기 위해, 사용하기 전 빨대를 모든 방향으로 잡아 당겨 찢어지지 않았는지 확인하십시오. 주의 깊게 살피십시오. 특히 자녀의 치아가 발달하는 시기에는 세심하게 검사하십시오. 갈라짐이나 모양의 변형 등 마모나 손상의 신호가 보이면 즉시 빨대의 사용을 중단하고 교체하십시오. 조그만 조각을 의도하지 않게 흡입하여 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

세척

모든 구성품은 식기세척기로 사용해도 안전합니다(상단 랙에만 사용). 구성품을 과도하게 세척하여 씰링 표면이 손상되는 일이 없도록 하십시오. 처음 끓인 후에 단열 빨대 컵 용기를 소독하거나 끓이지 마십시오. 캡, 손잡이 및 빨대 구성품은 전기 살균 장치, 마이크로웨이브 살균 장치 또는 끓는 물에 안전하게 사용할 수 있습니다.

조립 및 사용

두 개의 빨대 구성품을 단단하게 조립하십시오. 빨대가 딱 맞게 끼워질 때까지 뚜껑을 통해 잡아 당기십시오. 빨대가 딱 맞게 끼워지면 고무 링이 보입니다. 고무 링이 보이지 않으면 빨대가 제대로 끼워진 것이 아닙니다. 컵에 탈착식 손잡이가 있는 경우, 컵에 조이기 전에 손잡이를 캡과 조립하십시오. 캡 아래 구조물과 손잡이의 노치를 연결하십시오. 컵을 채우고 손잡이로 또는 손잡이 없이 캡을 컵에 단단하게 돌려 끼우세요. 새는 것을 방지하기 위해 탄산음료는 넣지 마십시오.

자녀의 안전과 건강을 위해 경고!

- 액체를 계속해서 장시간 빨 경우 충치를 유발할 수 있습니다.
- 먹이기 전에 음식의 온도를 항상 확인하십시오.
- 손상이나 약해진 표시가 나타나면 바로 폐기하십시오.
- 사용하지 않을 경우에는 구성품을 아이의 손이 닿지 않는 곳에 두세요.
- 옷의 코드, 리본, 레이스나 느슨한 부분에 절대 연결하지 마십시오. 질식될 위험이 있을 수 있습니다.
- 절대 이 빨대를 패시파이어/수더로 사용하지 마십시오.
- 이 제품을 사용할 때는 항상 어른이 지켜봐야 합니다.
- 항상 빨대의 마모 상태를 확인하고 손상된 경우 교체하십시오.
- 전자레인지로 데울 경우 컵, 내용물 및/또는 구성품에 뜨거운 부분이 생기므로 전자레인지로 컵을 가열하지 마십시오.
- 빨대를 직사광선이나 열원 근처에 두거나, 권장 시간 이상 소독약(소독기)에 두지 마십시오. 빨대가 약해질 수 있습니다.
- 아이가 컵을 사용하면서 걷거나 달리지 않게 하십시오.
- 6개월 미만의 아기에게는 빨대가 적합하지 않습니다.
- 아이가 컵을 침대로 가져가거나 장시간 혼자 먹지 않게 하십시오.

AR

يُرجى قراءة هذه التعليمات وحفظها لاستخدامها في المستقبل.

قبل الاستخدام الأول وكل استخدام

قبل الاستخدام الأول، احرصي على فك جميع الأجزاء بالكامل وغسل المنتج ثم وضع المكونات في الماء المغلي لمدة خمس دقائق. وذلك من أجل ضمان الحفاظ على النظافة والصحة العامة. لمنع خطر الاختناق المحتمل، اسحبي الشفاطة في جميع الاتجاهات قبل كل استخدام لضمان عدم تمزقها. افحصي الحلمة بعناية، خاصةً عندما تنمو أسنان طفلك. توقفي عن استخدام الشفاطة واستبدليها على الفور إذا ظهرت عليها أي علامات تمزق أو تلف، مثل التشقق أو تغير الشكل. قد تتسبب الأجزاء الصغيرة في حدوث أضرار خطيرة إذا تم استنشاقها بطريق الخطأ.

التنظيف

يُمكن غسل جميع الأجزاء في غسالة الأطباق بأمان (في الرف العلوي فقط). تجنبي التنظيف المبالغ فيه بشدة لأي جزء لتجنب تلف أسطح الغلق. لا تقومي بتعقيم وعاء الكوب ذي الشفاطة المعزول أو غليه بعد الغليان الأولي. تُعد مكونات الغطاء والمقابض والشفاطة آمنة للاستخدام في جهاز التعقيم الكهربائي أو معقم الميكروويف أو الماء المغلي.

التجميع والاستخدام

جمعي أجزاء الشفاطة بإحكام معًا. مرري الشفاطة عبر الغطاء إلى أن تبلغ مكانها. يكون الغطاء المطاط ظاهرًا عندما تكون الشفاطة ثابتة في مكانها. لا تكون الشفاطة في مكانها إذا لم يكن الغطاء المطاط ظاهرًا. إذا كان الكوب الخاص بك يحتوي على مقابض قابلة للإزالة، فجمعي المقابض مع الغطاء قبل إحكامه على الكوب. صلي الحزوز الموجودة في المقابض مع الهيكل الموجود تحت الغطاء. املئي الكوب ولفي الغطاء بإحكام على الكوب، مع المقابض أو بدونها. لمنع التسرب، تجنبي استخدام المنتج مع السوائل الغازية.

تعليمات لأجل سلامة طفلك وصحته

تحذير

- قد يتسبب الامتصاص المستمر والمطول للسوائل في تسوس الأسنان.
- احرصي دائمًا على التحقق من درجة حرارة الطعام قبل الإرضاع.
- تخلصي من المنتج عند ظهور أول علامات للتلف.
- احتفظي بالمكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- تأكدي من عدم ربطه بأسلاك أو شرائط أو أربطة أو أجزاء فضفاضة من الملابس. فقد يؤدي ذلك إلى تعرض الطفل للاختناق.
- لا تستخدمي الشفاطة كعضاضة / لهاية.
- يجب استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف الكبار.
- يجب دائمًا فحص الشفاطة للتأكد من عدم وجود علامات تآكل بها، واستبدالها عند تلفها.
- لا تستخدمي فرن الميكروويف لتسخين الكوب لأن أفران الميكروويف قد تؤدي إلى تكوّن نقاط ساخنة في الكوب و/أو محتوياته و/أو مكوناته.
- لا تتركي الشفاطة في أشعة الشمس المباشرة أو تعرضيها للحرارة أو تتركيها في مطهر (محلول تعقيم) لمدة أطول من المدة الموصى بها، لأن ذلك قد يؤدي إلى ضعف الشفاطة.
- لا تسمحي للطفل بالمشي أو الركض أثناء استخدام أي كوب.
- إن الشفاطات غير مناسبة للأطفال تحت عمر ستة أشهر.
- لا تسمحي للطفل باصطحاب الكوب معه إلى السرير أو بإرضاع نفسه لفترات طويلة.

VI

Đọc và lưu những hướng dẫn này để sử dụng trong tương lai.

TRƯỚC LẦN ĐẦU VÀ MỖI LẦN SỬ DỤNG

Trước lần đầu sử dụng, hãy tháo rời tất cả các bộ phận, rửa sạch sản phẩm, sau đó cho các bộ phận vào nước sôi trong năm phút. Điều này là để đảm bảo vệ sinh. Để ngăn ngừa nguy cơ mắc nghẹn có thể xảy ra, hãy kéo ống hút theo mọi hướng trước mỗi lần sử dụng để đảm bảo không bị rách. Kiểm tra thật cẩn thận, đặc biệt là khi trẻ mọc răng. Ngưng sử dụng và thay ống hút ngay lập tức nếu thấy bất kỳ dấu hiệu hao mòn hoặc hư hỏng nào, chẳng hạn như nứt hoặc thay đổi hình dạng. Các mảnh nhỏ có thể vô tình bị hít vào và gây thương tích nghiêm trọng.

Làm sạch

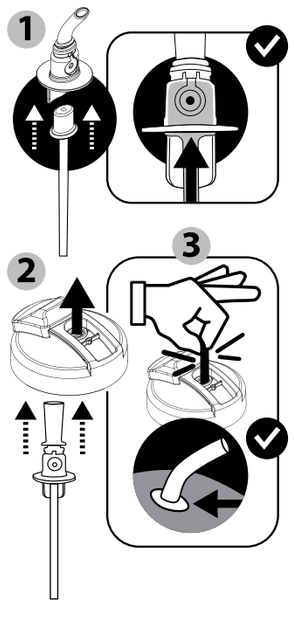
Tất cả các bộ phận đều an toàn cho việc bỏ vào máy rửa bát (chỉ ngăn trên cùng). Không cọ rửa quá mạnh đối với bất kỳ bộ phận nào để tránh làm hư hỏng bề mặt viền kín. Không khử trùng hoặc đun sôi cốc bao bên ngoài cách nhiệt của cốc có ống hút sau lần đun sôi đầu tiên. Các bộ phận gồm nắp đậy, tay cầm và ống hút đều an toàn cho việc bỏ vào máy tiệt trùng chạy điện, máy tiệt trùng bằng vi sóng hoặc nước sôi.

Lắp ráp & Sử dụng

Lắp chặt cả hai mảnh ống hút vào với nhau. Kéo nắp qua cho đến khi ống hút khớp đúng vị trí. Có thể thấy vòng đệm cao su khi ống hút được khớp vào đúng vị trí. Ống hút không đúng vị trí nếu không thấy có vòng đệm cao su. Nếu cốc của quý vị có tay cầm có thể tháo rời, lắp tay cầm với nắp trước khi vặn chặt vào cốc. Kết nối các rãnh của tay cầm với cấu trúc bên dưới nắp. Đổ vào cốc và vặn chặt nắp, có hoặc không có tay cầm, vào cốc. Để tránh rò rỉ, không sử dụng với chất lỏng có ga.

Vì sự an toàn và sức khỏe của con quý vị CẢNH BÁO!

- Việc hút chất lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây sâu răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Vứt bỏ khi có dấu hiệu đầu tiên bị hư hỏng hoặc xuống cấp.
- Giữ các bộ phận không sử dụng tránh xa tầm với của trẻ.
- Không bao giờ gắn vào dây, ruy băng, dây buộc hoặc các bộ phận rời của quần áo. Trẻ có thể bị quấn vào cổ.
- Không bao giờ sử dụng ống hút làm ti giả/tu ti.
- Luôn sử dụng sản phẩm này dưới sự giám sát của người lớn.
- Luôn kiểm tra các dấu hiệu hao mòn của ống hút và thay thế khi bị hư hỏng.
- Không sử dụng lò vi sóng để làm nóng cốc vì lò vi sóng có thể tạo ra các điểm nóng trong cốc, chất chứa bên trong và/hoặc các bộ phận.
- Không để ống hút trực tiếp dưới ánh nắng hoặc nhiệt độ cao, hoặc để trong chất khử trùng (dung dịch tiệt trùng) lâu hơn so với khuyến nghị, vì điều này có thể làm yếu ống hút.
- Không cho trẻ đi lại hoặc chạy nhảy khi đang sử dụng mọi loại cốc.
- Ống hút không phù hợp cho trẻ dưới sáu tháng tuổi.
- Không để trẻ cầm cốc đi ngủ hoặc tự ăn trong thời gian dài.



Dr. Brown's™ milestones™ | étapes

Insulated Straw Cup Instructions
Instructions pour gobelet isolé avec paille

CPP010_F6

©2025 Dr. Brown's Company. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

NOT TO PRINT PRODUCTION

VENDOR INFORMATION
drbrownsbaby.com
Vendor: Allied Hill
Substrate: Paper
Varnish: None
Bindery: Fold
Artist: Alayna
Date 6.3.25
1-Spot
PANTONE® Black

399mm

99.75mm